S 5 R 3636/04

Sozialgerichtsbarkeit Bundesrepublik Deutschland

Land Baden-Württemberg

Sozialgericht Landessozialgericht Baden-Württemberg

Sachgebiet Rentenversicherung

Abteilung 11 Kategorie Urteil

Bemerkung Rechtskraft Deskriptoren Leitsätze Normenkette -

1. Instanz

Aktenzeichen S 5 R 3636/04 Datum 30.11.2005

2. Instanz

Aktenzeichen L 11 R 5523/05 Datum 09.05.2006

3. Instanz

Datum -

Die Berufung des KlĤgers gegen das Urteil des Sozialgerichts Mannheim vom 30. November 2005 wird zurückgewiesen.

Auà ergerichtliche Kosten des Berufungsverfahrens sind nicht zu erstatten.

Tatbestand:

Zwischen den Beteiligten ist die GewĤhrung einer Rente wegen Erwerbsminderung streitig.

Der 1946 geborene Kläger hat eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Mechaniker (Nähmaschinen). In seinem Ausbildungsberuf arbeitete er noch 2 Jahre, war danach in Tätigkeiten als Kraftfahrer und Maschineneinrichter und dann erneut von 1970 bis 1988 als Mechaniker beschäftigt. AnschlieÃ□end war er 6 Monate als Bühnentechniker bei einem Theater tätig. Zuletzt war er von 1989 bis 2002 versicherungspflichtig bei der Firma O. beschäftigt, wo er Fahrerdienste, Lagerarbeiten, Auf- und Abbauarbeiten für Messestände und sonstige hausmeisterliche Tätigkeiten aller Art verrichtete. Aus betrieblichen GrÃ⅓nden wurde er gegen Zahlung einer Abfindung entlassen. Seitdem ist er arbeitslos bzw.

arbeitsunfĤhig erkrankt.

Am 9. April 2003 beantragte der Kl \tilde{A} ¤ger Rente wegen Erwerbsminderung, zu dessen Begr \tilde{A} ¼ndung er seine Beschwerden der Wirbels \tilde{A} ¤ule, des linken Beines, beider F \tilde{A} ¼ \tilde{A} \square e und eine Depression anf \tilde{A} ¼hrte.

Die Beklagte holte zunĤchst Befundberichte der den KlĤger behandelnden Ä□rzte ein. Der Neurologe und Psychiater Dr. R. berichtete über Schwindelerscheinungen infolge von HirnblutungsstĶrungen, eine paranoide Depression mit VergiftungsĤngsten gegenüber der Einnahme von Medikamenten, ein LWS- und HWS-Syndrom sowie eine ausgeprĤgte beinbetonte Polyneuropathie und erachtete den KlĤger für erwerbsunfĤhig. Er sei krankheitsuneinsichtig und lieÃ□e sich nicht behandeln. Die Fachärztin für Allgemeinmedizin B. beschrieb ein Schmerzsyndrom der LWS, Lumboischialgie links sowie ein degeneratives LWS-Syndrom, jeweils chronisch, und war der Auffassung, dass der Kläger dauerhaft arbeitsunfähig sei.

Die Beklagte veranlasste daraufhin eine orthopĤdische und nervenfachĤrztliche Begutachtung nach ambulanter Untersuchung. Der Neurologe und Psychiater Dr. J. stellte die Diagnosen eines LWS- und HWS-Syndroms, einer chronischen Lumboischialgie, eines Zustandes nach peripherer PeronaeuslĤsion links sowie eines Alkoholabusus. Sowohl der neurologische wie psycho-pathologische Befund gestalte sich als regelrecht. Insbesondere hAxtten sich Hinweise auf ein depressives Syndrom, eine AngststĶrung, eine somatoforme StĶrung oder ein hirnorganisches Psychosyndrom nicht bestÄxtigt. Der KlÄxger sei auch nicht eindeutig alkoholabhängig. Die reaktive depressive Anpassungsstörung sei abgeklungen. Zusammenfassend sei die LeistungsfĤhigkeit auf nervenfachĤrztlichen Gebiet für leichte körperliche Arbeiten in wechselnden Körperhaltungen ohne häufiges Bücken, ohne Heben, Tragen und Bewegen schwerer Lasten über 15 Kilogramm, ohne Arbeit in Zwangshaltung vollstĤndig erhalten. Der OrthopĤde Dr. W. beschrieb ein degeneratives Hals- und Lendenwirbels Azulensyndrom mit wechselnden muskulĤren Reizerscheinungen und FunktionseinschrĤnkungen sowie eine leichte HÃ1/4ftgelenksarthrose beidseits mit konzentrischer FunktionseinschrĤnkung beider Hüftgelenke. Aus orthopĤdischer Sicht schĤtze er die LeistungsfĤhigkeit fļr leichte und gelegentlich mittelschwere Arbeiten im Wechsel zwischen Gehen, Stehen und Sitzen unter Vermeidung von Zwangshaltung, dem Heben und Tragen von schweren Lasten über 15 Kilogramm und unter Vermeidung von NÄxsse, Zugluft und Vibration auf 6 Stunden und mehr täalich ein.

Gestützt hierauf wies die Beklagte mit Bescheid vom 18. Februar 2004 den Rentenantrag mit der Begründung ab, der Kläger könne in seinem bisherigen Beruf als Hausmeister noch mindestens 6 Stunden täglich erwerbstätig sein und sei damit weder berufs- noch erwerbsunfähig.

Mit seinem dagegen eingelegten Widerspruch machte der Kläger geltend, die Nervenentzündung und Depression sei nicht ausreichend berücksichtigt worden. Er leide jeden Tag an Schmerzen und sei auf eine Gehhilfe angewiesen.

Nach Einholung eines weiteren Befundberichtes von Dr. R., der im wesentlichen seine früheren Aussagen bestätigte und eine Verschlechterung beschrieb, veranlasste die Beklagte eine weitere nervenĤrztliche Begutachtung des KlĤgers. Der Neurologe und Psychiater M. fýhrte aus, dass sich wesentliche neue Aspekte zum Gutachten Dr. J. nicht ergänzben häntten. Der Klänger leide an einer Lumboischialgie links mit kernspintomographisch nachgewiesenem Bandscheibenvorfall L3/4 rechts sowie einer anhaltenden somatoformen SchmerzstĶrung. Die Diagnose einer Polyneuropathie habe sich nicht verifizieren lassen. Eine Peroneusdruckparese, welcher Genese auch immer, sei wahrscheinlicher. Die erschwerten Gangarten hätte der Kläger problemlos durchführen können, eine schwere Beeinträchtigung der Wirbelsäulenbeweglichkeit habe sich erkennbar weder in den Spontanbewegungen gefunden noch lie̸e sich eine solche bei der klägerischen Untersuchung nachweisen. Das spontane Gangbild sei unauffÄxllig gewesen. Insgesamt bestehe eine erhebliche Differenz zwischen Befund- und Befindensangaben. Auch wenn man von einer chronischen SchmerzstĶrung ausgehe, so sei keine weitgehende BeeintrÄxchtigung feststellbar. Der KlÄxger kĶnne daher noch leichte bis mittelschwere TÄxtigkeiten unter den bekannten EinschrÄxnkungen ohne hohen Zeitdruck 6 Stunden und mehr verrichten. Mit Widerspruchsbescheid vom 27. Oktober 2004 wies die Beklagte daraufhin den Widerspruch mit der Begründung zurück, die Auswertung des Befundberichtes und des Facharztgutachtens sowie die nochmalige ̸berprüfung sämtlicher medizinischer Unterlagen hätten ergeben, dass der KlĤger noch in der Lage sei, seinen bisherigen Beruf als Hausmeister bzw. Lagerarbeiter mindestens 6 Stunden tÃxglich zu verrichten. Eine Verschlechterung sei nicht festzustellen. Insbesondere lĤgen weder Paresen noch eine höhergradige depressive Störung oder eine leistungsmindernde SchmerzstĶrung vor.

Mit seiner dagegen beim Sozialgericht Mannheim (SG) erhobenen Klage machte der Kläger unter Beifä½gung von Arztunterlagen geltend, er habe seit Jahren täglich Schmerzen im linken Bein von der Hä¼fte abwägts bis in den Fuä. Deswegen kä¶nne er wochenlang sein Essen nur im Stehen einnehmen und schlafe auch sehr schlecht. Des weiteren leide er an einer Taubheit des rechten Oberschenkels, Schwindel, Versagen der Nerven im rechten Arm und Herzbeschwerden. Durch das tägliche Kämpfen gegen den Schmerz sei er mittlerweile auch depressiv geworden.

Zur weiteren AufklĤrung des Sachverhaltes hat das SG die behandelnden Ã∏rzte des Klägers als sachverständige Zeugen gehört und anschlieÃ∏end ein orthopädisches und nervenfachärztliches Gutachten eingeholt.

Der Facharzt fÃ 1 4r Neurologie und Psychiatrie Privatdozent Dr.G., der die Praxis von Dr. R. Ã 1 4bernommen hatte, gab unter Wiedergabe der bekannten Befunde an, dass sich der KlÃ 1 ger dort nur bis 26. April 2004 in Behandlung befunden habe. Der Internist Dr. M., der den KlÃ 1 ger einmalig kardiologisch untersucht hatte, berichtete Ã 1 4ber eine gute linksventrikulÃ 1 re Pumpfunktion bei guter kÃ 1 1r perlicher Belastbarkeit bis 150 Watt (91 % der Norm) ohne Hinweis fÃ 1 4r das Vorliegen einer koronaren Herzerkrankung. Aus kardiologischer Sicht bestehe somit keine

EinschrĤnkung einer vollschichtigen BerufstĤtigkeit. Die Allgemeinmedizinerin B. erachtete den KlĤger aufgrund der SchmerzintensitĤt und seiner chronischen Erkrankungen für nicht mehr in der Lage, 6 Stunden vollschichtig einer Arbeit nachzugehen. Er leide an lumbaler Skoliose bei ausgeprägter degenerativer Wirbelsäule, Spondylarthrose, Lumboischialgie links mit pseudoradikulärem Syndrom, multipler Bandscheibendegeneration der HWS und LWS, depressiver Verstimmung, chronischer Schmerzstörung, Somatisierungsstörung (mit rezidivierendem Schwindel) sowie arterieller Hypertonie. Beigefügt war u.a. ein sozialmedizinisches Gutachten des MDK Baden-Württemberg von Dr. W.-K., wonach ein positives Leistungsbild für körperlich leichte bis kurzfristig mittelschwere Tätigkeiten in wechselnder Köperhaltung vollschichtig bestehe. Der Kläger müsse Zwangshaltungen, das Besteigen von Leitern und Gerüsten sowie das Heben und Tragen schwerer Lasten vermeiden. Bei ihm lägen Verdeutlichungs-, wenn nicht Aggravationstendenzen vor.

Der gerichtliche SachverstĤndige, der OrthopĤde Dr. W., erachtete den KlĤger für vollschichtig leistungsfähig auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt bei den Diagnosen eines chronischen LendenwirbelsĤulensyndroms mit dem Alter deutlich vorauseilenden degenerativen Veränderungen, mäÃ∏iger BewegungseinschrÄxnkung, ohne eindeutige periphere Nervenwurzelreizsymptomatik, eines mäÃ∏ig- bis mittelgradig degenerativen Halswirbelsäulensyndroms bei vorauseilenden degenerativen Veränderungen zwischen dem 3. und 7. Halswirbel ohne peripher neurologisches Defizit und zufriedenstellender Beweglichkeit, einer leichten FunktionsstĶrung des rechten Fu̸es bei gering symptomatischem, plantarem Fersensporn sowie einer geringen FunktionseinschrĤnkung des linken FuÃ∏es bei leichter FuÃ∏heber- und Gro̸zehenheberschwäche links. Der Kläger müsse Heben, Tragen und Bewegen von Lasten über 10 Kilogramm, Arbeiten in körperlichen Zwangshaltungen, überwiegendes Stehen und Gehen, Akkord-, FlieÃ∏band- oder Schichtarbeiten, Arbeiten unter Vibration, Zugluft und NÃxsse, auf Leitern und Gerýsten, im Knien oder in der Hocke, mit häufigen Haltungskonstanzen wie ganztägiger Bildschirmarbeit sowie ausschlieÃ∏lich im Sitzen vermeiden. Die WegefÃxhigkeit bestehe noch voll. Er habe die gutachterliche Praxis mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreicht und in den Praxisräumen ein im wesentlichen unauffÄxlliges Gangbild gezeigt. Die Bemuskelung der Beine sei nicht einseitig gemindert und die KnochengualitÄxt weise ebenso auf eine regelmÄxÄ∏ige Geh- und Standbelastung hin wie die FuÃ\u00e4\u00dfsohlenbeschwielung.

Der Nervenarzt R. erachtete den Kläger ebenfalls für vollschichtig leistungsfähig bei den Diagnosen einer anhaltenden somatoformen Schmerzstörung, degenerativen LWS-Veränderungen mit kernspintomographisch gesicherten multisegmentalen Bandscheibenprotrusionen und Einengungen der Neuroforamina rechtsbetont sowie eines degenerativen HWS-Syndroms mit multisegmentalen Bandscheibenvorwölbungen und osteophytärer Einengung des Neuroforamens HWK 5/6. Die somatoforme Schmerzstörung gehe mit einer affektiven Störung einher, die aber nicht den Schweregrad einer Depression erreiche, sondern als Dysthymie einzustufen sei, welches aber leichtere passagere depressive Episoden nicht ausschlieÃ□e. Dies bedinge allenfalls, dass der Kläger

Tätigkeiten mit hoher geistiger Beanspruchung und Verantwortung sowie Publikumsverkehr und Akkord-, FlieÃ□band- oder auch Schichtarbeit vermeiden mù⁄₄sse. Auch er erachtete die Wegefähigkeit fù⁄₄r nicht aufgehoben.

Gestýtzt hierauf wies das SG die Klage mit Urteil vom 30. November 2005 mit der Begründung ab, das Leistungsvermögen des Klägers sei nur eingeschränkt auf leichte TÄxtigkeiten vollschichtig mit qualitativen EinschrÄxnkungen. Wesentliche EinschrĤnkungen kĶrperlicher Art bestünden nicht. Insbesondere habe sich die beinbetonte Polyneuropathie, $\tilde{A}^{1}/4$ ber die der behandelnde Arzt Dr. R. berichtet habe, in den nachfolgenden Untersuchungen nicht bestÄxtigen lassen. Das Ausma̸ der vom Kläger angegebenen Beschwerden sei nicht nachvollziehbar. Zwar lĤgen an der LendenwirbelsĤule BandscheibenschĤden vor, jedoch sei die Beweglichkeit gut erhalten und es bestünden keine Hinweise auf eine kangerliche Schonung. Auch die Angabe des Klazgers, er kanne lediglich 50 Meter gehen oder wenige Minuten stehen, bevor starke Schmerzen am linken Bein auftrÄxten, sei nicht nachvollziehbar. Der RĶntgenbefund habe eine krÄxftige Knochenstruktur gezeigt und es bestehe noch eine mittelkrÄxftige, normale Fu̸sohlenbeschwielung, ebenso sei eine einseitige Muskelminderung am linken Bein nicht festzustellen. Auch der beklagte depressive Zustand habe sich nicht bestÄxtigen lassen. Der KlÄxger leide lediglich an einer somatoformen Schmerzstörung mit vorübergehenden depressiven Episoden. Somit lieÃ∏en sich die anderweitigen EinschĤtzungen von Dr. R. und der Allgemeinmedizinerin B., der KlĤger kĶnne nicht mehr 6 Stunden tĤglich arbeiten, nicht bestĤtigen. Der KIĤger habe sich von seinem erlernten Beruf als Mechaniker gelĶst und zuletzt eine ungelernte TÃxtigkeit als Hausmeister ausgeübt, so dass er auf den allgemeinen Arbeitsmarkt verweisbar wĤre.

Gegen das am 13. Dezember 2005 zugestellte Urteil hat der Kläger am 27. Dezember 2005 Berufung mit der Begründung eingelegt, die Gutachter hätten nicht das Recht, zu behaupten, dass ein kranker Mensch arbeitsfähig sei. Sie hätten ihn nicht zu Hause gesehen und beobachtet, wie hart es für ihn sei, selbst einfachste Tätigkeiten im Haushalt zu erledigen. Er mÃ⅓sse tagelang sein Essen im Stehen einnehmen. Treppensteigen werde ihm zur Qual und er mÃ⅓sse sich am Geländer hoch ziehen. Auch sei er gezwungen, öfters am Tag Ruhepausen einzulegen, damit sich sein Körper von den Schmerzen erholen könne. Er mÃ⅓sse zwischen 19:30 Uhr und 21:00 Uhr ins Bett gehen, weil die Energie seines Körpers verbraucht sei. Sein Sexualleben sei auf dem Nullpunkt. Er könne weder das Theater, das Kino noch seinen Bekanntenkreis besuchen.

Der Kläger beantragt (sinngemäÃ∏),

das Urteil des Sozialgerichts Mannheim vom 30. November 2005 sowie den Bescheid vom 18. Februar 2004 in der Gestalt des Widerspruchbescheides vom 27. Oktober 2004 aufzuheben und die Beklagte zu verurteilen, ihm ab 1. April 2003 Rente wegen voller Erwerbsminderung zu leisten.

Die Beklagte beantragt,

die Berufung zurÄ1/4ckzuweisen.

Sie ist der Auffassung, dass in der Urteilsbegründung der Vorinstanz eine sorgfältige Beweiswürdigung vorgenommen worden sei. Die gutachterlichen Feststellungen, die Angaben der behandelnden Ã□rzte und die des Klägers selbst seien kritisch gewürdigt worden. Sie könnten durch die subjektive Leidensschilderung des Klägers nicht entkräftet werden. Dieser äuÃ□ere Zweifel am System der Leistungsbeurteilung durch Sachverständige. Ohne solche Sachverständigen, die aus dem Bewegungsablauf und der Erhebung der Vorgeschichte zu einer Objektivierung von Leistungseinschränkungen beitrügen, sei aber eine gerechte Beurteilung nicht möglich.

Die Beteiligten haben einer Entscheidung des Senats ohne $m\tilde{A}\frac{1}{4}$ ndliche Verhandlung zugestimmt.

Wegen der weiteren Einzelheiten des Sachverhaltes und des Vorbringens der Beteiligten wird auf die Gerichtsakten erster und zweiter Instanz sowie die von der Beklagten vorgelegten Verwaltungsakten verwiesen.

Entscheidungsgründe:

Die nach den $\frac{\hat{A}\hat{S}\hat{A}\hat{S}}{143}$, $\frac{151 \text{ Abs. 1}}{151 \text{ Abs. 1}}$ Sozialgerichtsgesetz (SGG) form- und fristgerecht eingelegte Berufung, \tilde{A}^{1}_{4} ber die der Senat im Einverst \tilde{A} 1

Die zulĤssige Berufung ist indessen unbegründet. Das SG hat die Klage zu Recht abgewiesen. Die angefochtenen Bescheide sind rechtmäÃ∏ig und verletzen den Kläger nicht in seinen Rechten. Er hat keinen Anspruch auf Rente wegen voller Erwerbsminderung.

Die gesetzlichen Voraussetzungen für einen Anspruch auf Rente wegen Erwerbsminderung und Berufsunfähigkeit sind im angefochtenen Urteil zutreffend dargestellt. Hierauf nimmt der Senat zur Vermeidung von Wiederholungen Bezug.

Diese Voraussetzungen liegen im Falle des Klägers nicht vor. Zwar erfüllt er die versicherungsrechtlichen Voraussetzungen zum Zeitpunkt der Rentenantragstellung, wie sich aus dem angefochtenen Bescheid ergibt; er ist jedoch weder berufsunfähig noch teilweise oder voll erwerbsgemindert.

Die GewĤhrung von Rente wegen BerufsunfĤhigkeit scheidet vorliegend bereits von vornherein deshalb aus, weil der KlĤger sich von seinem erlernten Beruf als Mechaniker aus nicht gesundheitlichen Gründen gelöst hat und zuletzt versicherungspflichtig als Aushilfskraft bei der Firma O. beschäftigt war. Er ist deshalb nach dem vom Bundessozialgericht (BSG) entwickelten Mehrstufenschema (vgl. BSGE 62, 74 ff.; 59, 249 ff. sowie 43, 243, 246) auf den allgemeinen Arbeitsmarkt verweisbar und auf diesem nach dem vorliegenden und feststellbaren

medizinischen Sachverhalt noch in der Lage, leichte Tätigkeiten mit qualitativen Einschränkungen mindestens 6 Stunden täglich und regelmäÃ∏ig auszuþben. Damit ist der Kläger auch nicht erwerbsgemindert. Dies hat das SG im angefochtenen Urteil ausführlich begrþndet dargelegt. Diesen Ausführungen schlieÃ∏t sich der Senat in vollem Umfang an und nimmt deshalb insoweit auf die Entscheidungsgrþnde Bezug (§ 153 Abs. 2 SGG).

Ergänzend ist auszuführen, dass auf orthopädischem Fachgebiet schwerwiegende krankhafte VerĤnderungen im Bereich des Stütz- und Bewegungsapparates nach wie vor beim KlĤger nicht objektiviert werden konnten. Im Vordergrund stehen die im Tatbestand nĤher dargestellten GesundheitsstĶrungen (chronisches Lendenwirbelsyndrom mit einer mĤÃ∏igen BewegungseinschrĤnkung ohne eindeutige Nervenwurzelreizerscheinungen, eine geringe FunktionseinschrĤnkung des linken FuÃ∏es bei leichter FuÃ∏heber- und Gro̸zehenheberschwäche sowie ein mäÃ∏iges bis mittelgradiges Halswirbelsyndrom mit zufriedenstellender Erhaltung der Beweglichkeit). Im Anschluss an die überzeugenden Ausführungen von Dr. W. und Dr. W. resultieren hieraus lediglich qualitative EinschrÄxnkungen, jedoch keine quantitative Limitierung des LeistungsvermĶgens. Begründete Hinweise dafür, dass sich die orthopĤdischen GesundheitsstĶrungen inzwischen wesentlich verschlimmert haben, die Leistungsbeurteilung überholt und somit die Einholung eines orthopÄxdischen Gutachtens geboten sein kĶnnte, ergeben sich ebenfalls nicht. Vielmehr bestÄxtigen die vom KlÄxger vorgelegten Befundberichte der radiologischen Praxis Dr. B., des OrthopĤden Dr. V. und der Neurochirurgie Prof. Dr. U. die bereits bekannten gesundheitlichen Befunde. Es liegt auch in der Natur von degenerativen Wirbelsäulenveränderungen, dass es rezidivierend zu akuten SchmerzzustĤnden kommen kann, diese bedingen gegebenenfalls Zeiten der ArbeitsunfĤhigkeit, nicht jedoch zwangslĤufig ErwerbsunfĤhigkeit.

Auch die nervenfachĤrztlich festgestellte somatoforme SchmerzstĶrung von dem SachverstĤndigen Richter hat allenfalls weitere qualitative LeistungseinschrĤnkungen zur Folge (in Form von Vermeidung hoher geistiger Beanspruchung und Verantwortung sowie verstĤrktem Publikumsverkehr, Akkord-, FlieÄ□band- und Schichtarbeit) und geht einher mit zeitweisen depressiven Episoden, die am ehesten mit einer Dysthymie beschrieben werden kĶnnen.

Der Kläger kann daher nach sämmtlicher gutachterlicher Einschägtzung noch vollschichtig leichte Tämtigkeiten verrichten und ist damit nicht erwerbsunfämhig. Insofern konnte er mit seinem Anliegen, zur Ermittlung des Sachverhaltes sich nicht auf die Sachverstämndigen zu stältzen, sondern beispielsweise seine Familienangehäflrigen zu befragen, nicht durchdringen. Das Gericht ist zur Ermittlung des medizinischen Sachverhaltes auf die Einholung von Gutachten angewiesen, die sehr wohl die Schilderung der eigenen Beschwerden des Klägers berälkeksichtigt haben, diese lediglich anhand der eigenen Untersuchungen wie auch der vorliegenden Arztbefunde objektivieren. Gerade bei dem Kläger liegen Befunde älker einen lämngeren Zeitraum vor, so dass sie hinreichende Beurteilungsgrundlage fälker den Sachverstämndigen bilden käfnnen, der seine Einschämtzung nicht nur aufgrund der Untersuchung trifft, sondern seine Befunde

auch mit der der anderen ̸rzte abgleicht.

Nach alledem war deshalb die Berufung als unbegr $\tilde{A}^{1/4}$ ndet zur $\tilde{A}^{1/4}$ ckzuweisen, wobei die Kostenentscheidung auf \hat{A} § 193 SGG beruht.

Gründe, die Revision zuzulassen, liegen nicht vor.

Erstellt am: 23.06.2006

Zuletzt verändert am: 21.12.2024